



**JÀNGANDOO,**  
**BAROMETRE DE LA QUALITE DES**  
**APPRENTISSAGES DES ENFANTS AU**  
**SENEGAL**

**QUESTIONNAIRE MENAGE ET ENFANTS**

**MARS 2014**

**0- IDENTIFICATION**

Nom de l'enquêteur	Rokhaya CISSE
Nom du superviseur	Abdou Salam FALL

Région	<b>ZIGUINCHOR</b>	/ / /	Numéro ménage	/_0_/_0_/_1_/
Département	<b>BIGNONA</b>	/ / /	Langue de l'entretien ménage	/_5_/
Milieu	1-Urbain 2-Rural	/_1_/	1- Français	
Commune	<b>BIGNONA</b>	/ / / /	2- Wolof	
Arrondissement		/ / / /	3- Pular	
Communauté Rurale		/ / / /	4- Sereer	
Village		/ / / /	5- Joola	
Quartier	<b>COLOBANE</b>	/ / / /	6- Mandinka	
			7- Soninké	
			8- Manjak	
			9- Autres à préciser	.....
			Temps de l'interview (en minutes)	/_0_/_6_/_5_/

## 1- CARACTERISTIQUES ET CONDITIONS DE VIE DU MENAGE

101	Nom et Prénoms du Chef de ménage	OMAR DIEDHIOU	
102	Sexe du Chef de ménage	1-Masculin 2- Féminin	/_1_/
103	Age du chef de ménage	/_5_/_4_/	
104	Niveau d'instruction du chef de ménage	1-Aucun 2-Alphabétisé 3-Primaire 4- Moyen Secondaire général 5-Secondaire technique/professionnel 6- Supérieur/Université 7- Supérieur technique/professionnel 8- Troisième cycle 9-Autre à préciser	/_6_/
105	Statut d'activité du chef de ménage	1-Sans emploi 2-Secteur public 3-Secteur privé formel 4-Secteur privé informel 5-Retraité	/_2_/
106	Situation matrimoniale du chef de ménage	1-Monogame 2-Polygame 3-Célibataire 4-Veuf/Veuve 5-Divorcé 6-Autre forme d'union	/_1_/
107	Nombre total d'enfants 6 / 14 ans vivant dans le ménage	/_0_/_2_/	
108	Nombre d'enfants 6 / 14 ans fréquentant une école ou un lieu d'apprentissage	/_0_/_1_/	
109	Etes-vous propriétaire de la maison où vous habitez ?	1-Oui 2-Non	/_1_/
110	Quel est le matériau des murs de votre logement ?	1-Dur 2-Banco 3-Paille 4-Bois 5-Pisé 6-Autre à préciser	/_1_/
111	Quel est le matériau du sol de votre logement ?	1-Terre 2-Planche de bois 3-Carreau 4-Ciment 5- Autre à préciser	/_3_/
112	Quel est le matériau de la toiture de votre logement?	1-Terre 2-Paille 3-Planche de bois 4-Branchage/Bambou 5-Feuille de tôle 6-Tuile/Ardoise 7-Dalle en béton 8-Autre à préciser	/_7_/
113	Avez-vous les éléments suivants à la maison?	1-Oui 2-Non	Electricité /_1_/ Eau du robinet /_1_/ Radio /_1_/ Télévision /_1_/ Téléphone /_1_/ Ordinateur /_1_/ Réfrigérateur /_1_/ Réchaud à gaz /_1_/ Fer à repasser /_1_/ Motocyclette/Bicyclette /_1_/ Voiture /_2_/

			Charette /_1_/
			Lit /_1_/
114	Quel type de toilette avez-vous à la maison ?	Moderne interne : 1-Oui 2-Non /_1_/ Moderne externe : 1-Oui 2-Non /_1_/ Traditionnelle : 1-Oui 2-Non /_2_/ Aucune : 1-Oui 2-Non /_2_/	
115	Avez-vous du bétail ou autres animaux domestiques?	1-Oui 2-Non Si Non → 122	/_2_/
116	Combien de volailles?		/_/_/_/_/
117	Combien de cabris et brebis ?		/_/_/_/_/
118	Combien de bœufs ?		/_/_/_/_/
119	Combien de porcs		/_/_/_/_/
120	Combien de chevaux et de mules ?		/_/_/_/_/
121	Combien d'ânes ?		/_/_/_/_/
122	Etes-vous propriétaire terrien?	1-Oui 2-Non Si Non → 126	/_2_/
123	Quelle est la superficie de ces terres en mètres carrés ?		/_1_/_0_/_0_/_0_/_0_/
			/_/_/_/_4_/_0_/_0_/
			/_/_/_/_/_/_/
124	Dans quel milieu de résidence se situe cette terre ?	1-Urbain 2-Rural	/_2_/
			/_1_/
			/_/_/
125	Quel est l'usage de cette terre ?	1-Travaux champêtres 2-En construction 3-Location 4-Hypothèque 5-Autres à préciser	/_1_/
			/_2_/
			/_/_/
126	Avez-vous du patrimoine relatif à la pêche	1-Oui 2-Non Si Non → 131	/_2_/
127	Combien de pirogues?		/_/_/_/_/
128	Combien de moteur?		/_/_/_/_/
129	Combien de filet?		/_/_/_/_/
130	Autres à préciser		/_/_/_/_/
131	Combien de repas votre ménage prend par jour ?		/_3_/
132	Appréciez votre situation économique	1-Basse 2-Moyenne 3-Elevée	/_2_/
133	Comment considérez-vous votre ménage? Pauvre Moyen ou Riche?	1-Pauvre 2-Moyen 3-Riche	/_2_/
134	Si vous avez des enfants qui vont à l'école, que pensez-vous de la qualité de leur éducation?	1-Mauvaise 2-Moyenne 3-Bonne 4- Ne sait pas	/_2_/

EXAMPLE

**2- DONNEES RELATIVES AUX ENFANTS DU MENAGE DONT L'AGE EST COMPRIS ENTRE 6 ET 14 ANS**

N°	201- Nom et Prénom de l'enfant	202- Age	203- Sexe 1- Masculin 2- Féminin	204- L'enfant vit-il avec un de ses parents ou tous les deux? 1-Oui 2-Non	205- Quel est son lien de parenté avec le chef de ménage ? 1-Père/Mère 2-oncle/tante 3-Frère/Sœur 4-Grand père/Grand-mère 5-Autre à préciser	206A- Qui a en charge cet enfant ? 1-Père/Mère 2-oncle/tante 3-Frère/Sœur 4-Grand père/Grand-mère 5-Autre à préciser	206B- Qui suit les études de l'enfant à la maison ? 1-Père 2-Mère 3-oncle/tante 4-Frère/Sœur 5-Grand père/Grand-mère 6-Personne 7-Autre à préciser	206C- Quel est son niveau d'instruction ? 1-Aucun 2-Alphabétisé 3-Primaire 4- Moyen Secondaire général 5- Secondaire technique/pr ofessionnel 6- Supérieur/Université 7- Supérieur technique/pr ofessionnel 8- Troisième cycle 9-Autre à préciser	207- Cet enfant fait-t-il un travail pour gagner de l'argent ? 1-Oui 2-Non	208- Cet enfant vit-il avec un handicap ? 1-Physique 2-Mental 3-Aucun 4-Autre à préciser	209- Langue de test 1- Français 2-Arabe	210- Cet enfant fréquente-t-il une école ou un autre lieu d'apprentissage? 1-Oui 2-Non Si Non → 221
1	FOSSAR DIEDHIOU	/_1_/_2_/_	/_1_/_	/_1_/_	/_1_/_	/_1_/_	/_1_/_	/_6_/_	/_2_/_	/_3_/_	/_1_/_	/_1_/_
2	AWA DIEDHIOU	/_0_/_8_/_	/_2_/_	/_1_/_	/_1_/_	/_1_/_	/_6_/_	/_1_/_	/_2_/_	/_1_/_	/_1_/_	/_2_/_
3		/_/_/_	/_/_/_	/_/_/_	/_/_/_	/_/_/_	/_/_/_	/_/_/_	/_/_/_	/_/_/_	/_/_/_	/_/_/_
4		/_/_/_	/_/_/_	/_/_/_	/_/_/_	/_/_/_	/_/_/_	/_/_/_	/_/_/_	/_/_/_	/_/_/_	/_/_/_
5		/_/_/_	/_/_/_	/_/_/_	/_/_/_	/_/_/_	/_/_/_	/_/_/_	/_/_/_	/_/_/_	/_/_/_	/_/_/_

6		/_/_/_/	/_/_/	/_/_/	/_/_/_/	/_/_/_/	/_/_/_/	/_/_/_/	/_/_/_/	/_/_/_/	/_/_/	/_/_/
7		/_/_/_/	/_/_/	/_/_/	/_/_/_/	/_/_/_/	/_/_/_/	/_/_/_/	/_/_/_/	/_/_/_/	/_/_/	/_/_/
8		/_/_/_/	/_/_/	/_/_/	/_/_/_/	/_/_/_/	/_/_/_/	/_/_/_/	/_/_/_/	/_/_/_/	/_/_/	/_/_/
9		/_/_/_/	/_/_/	/_/_/	/_/_/_/	/_/_/_/	/_/_/_/	/_/_/_/	/_/_/_/	/_/_/_/	/_/_/	/_/_/
10		/_/_/_/	/_/_/	/_/_/	/_/_/_/	/_/_/_/	/_/_/_/	/_/_/_/	/_/_/_/	/_/_/_/	/_/_/	/_/_/

**2- DONNEES RELATIVES AUX ENFANTS DU MENAGE DONT L'AGE EST COMPRIS ENTRE 6 ET 14 ANS**

**NB : Les questions 221 - 222- 223 - 224 - 225 - 226 - 227 concernent uniquement les enfants qui ne vont pas à l'école ou un autre lieu d'apprentissage.**

N°	211-Quel est le nom de cette école ou de cet autre lieu d'apprentissage?	212- Statut de l'école ou du lieu d'apprentissage où va l'enfant 1- Française Publique 2-Française Privée 3- Franco Arabe Publique 4- Franco Arabe Privée 5- Communautaire 6- Daara 7- Autre à préciser	213- Quelle classe fréquente -t-il ? 1-CI 2-CP 3-CE1 4-CE2 5-CM1 6-CM2 7-ETAPE1 8-ETAPE2 9-ETAPE3 10- COLLEGE 11-AUTRE	214- Cet enfant a-t-il fait le préscolaire ? 1-Oui 2-Non	215-Comment cet enfant se rend-il à son école ou son lieu d'apprentissage ? 1-Marche 2-Engin à 2 roues 3-Véhicule 4-Transport public 5-Charrette 6-Vélo 7-Autre à préciser	216- Paie-t-il des frais de scolarité ou d'apprentissage ? 1- Oui 2- Non Si Non → 218	217- A Combien évaluez-vous chaque année les frais de scolarité ou d'apprentissage?	218-Combien, ont coûté les fournitures scolaires ou d'apprentissage (livres, cahiers, uniformes...) de l'enfant ?	219-Avez-vous recruté un répétiteur pour cet enfant au cours de cette année? 1-Oui 2-Non Si Oui → 220 Si Non → FI N	220- Combien payez-vous par mois à ce répétiteur ?
1	/_ _ ECOLE A _/	/_1_/	/_6_/	/_2_/	/_1_/	/_1_/	/_15000_/	/_65000_/	/_2_/	/_/_/
2	/_/_/_/_/	/_/_/	/_/_/	/_/_/	/_/_/	/_/_/	/_/_/_/	/_/_/_/	/_/_/	/_/_/

3	/_____/	/_____/	/_____/	/_____/	/_____/	/_____/	/_____/	/_____/	/_____/	/_____/
4	/_____/	/_____/	/_____/	/_____/	/_____/	/_____/	/_____/	/_____/	/_____/	/_____/
5	/_____/	/_____/	/_____/	/_____/	/_____/	/_____/	/_____/	/_____/	/_____/	/_____/
6	/_____/	/_____/	/_____/	/_____/	/_____/	/_____/	/_____/	/_____/	/_____/	/_____/
7	/_____/	/_____/	/_____/	/_____/	/_____/	/_____/	/_____/	/_____/	/_____/	/_____/
8	/_____/	/_____/	/_____/	/_____/	/_____/	/_____/	/_____/	/_____/	/_____/	/_____/
9	/_____/	/_____/	/_____/	/_____/	/_____/	/_____/	/_____/	/_____/	/_____/	/_____/
10	/_____/	/_____/	/_____/	/_____/	/_____/	/_____/	/_____/	/_____/	/_____/	/_____/

**2- DONNEES RELATIVES AUX ENFANTS DU MENAGE DONT L'AGE EST COMPRIS ENTRE 6 ET 14 ANS**

N°	221- Pourquoi cet enfant ne fréquente aucune école ou un autre lieu d'apprentissage ? 1- Jamais été scolarisé 2- Abandon 3- Exclusion 4- Autre à préciser Si 221=1 → 222	222- Pourquoi cet enfant n'a jamais fréquenté une école ou un autre lieu d'apprentissage ? 1-Moyens financiers 2-Pas d'intérêt 3-Travaux lucratifs 4-Problèmes de santé 5-Autre à préciser	223-Quelle est l'occupation actuelle de l'enfant ? 1- Pas d'occupation domestiques/familiaux 3- Apprenti 4-Travail rémunéré 5-Travail non rémunéré 6-Mendicité	224-Cet enfant suit-il un cours d'alphabétisation ? 1-Oui 2-Non Si Oui → 225 Si Non → 226	225- Indiquez le type d'alphabétisation ? 1- Programme officiel 2- Initiative privée de la localité	226- Cet enfant est-il un autodidacte ? 1-Oui 2-Non Si Oui → 227 Si Non → FIN	227-Comment ? 1- Fréquente d'autres enfants scolarisés 2-Auprès de personnes adultes ou de ses parents 3-Autres à préciser
1	/_1_/	/_4_/	/_1_/	/_2_/	/_____/	/_1_/	/_1_/



2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							

EXEMPLAR

### 3- GRILLE DE NOTATION

N°	<b>Test de lecture</b> 1-Validé 0-Non validé				
	Lecture de Sons	Lecture de Syllabes	Lecture de Mots	Lecture courante	Lecture Compréhension
<b>1</b>	/_1_/	/_1_/	/_1_/	/_1_/	/_1_/
<b>2</b>	/_1_/	/_1_/	/_0_/	/_0_/	/_0_/
<b>3</b>	/_/_/	/_/_/	/_/_/	/_/_/	/_/_/
<b>4</b>	/_/_/	/_/_/	/_/_/	/_/_/	/_/_/
<b>5</b>	/_/_/	/_/_/	/_/_/	/_/_/	/_/_/
<b>6</b>	/_/_/	/_/_/	/_/_/	/_/_/	/_/_/
<b>7</b>	/_/_/	/_/_/	/_/_/	/_/_/	/_/_/
<b>8</b>	/_/_/	/_/_/	/_/_/	/_/_/	/_/_/
<b>9</b>	/_/_/	/_/_/	/_/_/	/_/_/	/_/_/
<b>10</b>	/_/_/	/_/_/	/_/_/	/_/_/	/_/_/

## 2- GRILLE DE NOTATION

N°	Test de calcul 0-Non validé 1-Validé							Bonus : culture générale
	Comptage	Addition	Soustraction	Multiplication	Géométrie	Mesures	Résolution de problème	
1	/ 1 /	/ 1 /	/ 1 /	/ 1 /	/ 1 /	/ 1 /	/ 1 /	/ 1 /
2	/ 1 /	/ 1 /	/ 0 /	/ 0 /	/ 0 /	/ 0 /	/ 0 /	/ 1 /
3	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /
4	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /
5	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /
6	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /
7	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /
8	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /
9	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /
10	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /	/ /